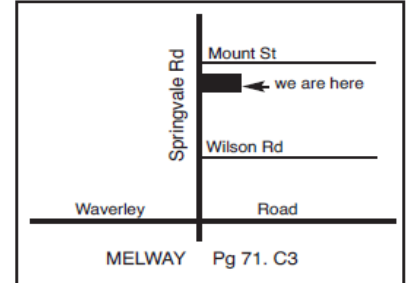


病人肠镜准备说明手册

胃肠科专家: Dr Amir Safe Dr Suresh Sivanesan
Dr Elizabeth Chow Dr Eu Jin Lim
Dr Viet Pham

检查种类: ☐ 胃镜检查
☐ 大肠内镜检查

预约询问: 9545 0569



预约时间

日期 _____ 时间 _____

病人信息

姓名: _____ 生日 _____

地址: _____ 邮编 _____

症状: _____

家庭医生信息

医生 _____ 证件号 _____

地址 _____ 邮编 _____

电话号码 _____ 传真 _____ 介绍日期 _____

家庭医生: 入院前评估

1. 健康评估表必须在检查的至少两周前完成填写, 并由我们的医务人员进行审查。表格可以在我们的中心完成, 也可以从我们的网站下载, 并通过电子邮件或传真发给本中心。请包括您的推荐信。
2. 如果希望了解更具体的检查步骤或检查结果, 可以在检查前或检查后分别预约本中心胃肠科专家进行咨询。
3. 本中心职员可以协助您或您的病人的查询。

建议对以下进行评估:

- 心血管疾病, 呼吸系统疾病、代谢疾病或者内分泌疾病。
- 年龄在 80 岁及以上
- 年龄在 75 岁以上, 并患有心血管病、呼吸、阻塞性睡眠呼吸暂停 (OSA)、代谢或者内分泌的状况
- BMI > 40; 体重 > 120kg
- BMI > 35, 并患有心血管、呼吸、OSA、代谢或者内分泌的状况 (150cm, >80kg), (160cm, >90kg), (170cm, >100kg), (180cm, > 115kg)
- 心脏病, 包括支架、起搏器、除颤器、人工瓣膜、冠状动脉疾病、心律不齐、中风、心力衰竭
- 慢性阻塞性气道疾病 (COAD), 阻塞性睡眠呼吸暂停 (OSA)
- 糖尿病, 需要胰岛素或 SGLT-2 inhibitors
- 肾或肝脏疾病
- 出血或凝血状况

抗血小板药物：

- Dipyridamole (Persantin, Persantin SR)
- Aspirin-Dipyridamole (Asasantin SR)
- Clopidogrel (Iscover, Plavix, Pidogrel, Plavacor, APO-Clopidogrel)
- Aspirin-Clopidogrel (APO-Clopidogrel, Clopidogrel/Aspirin, CoPlavix, DuoCover, DuoPlidogrel, Piax Plus)
- Prasugrel (Effient), Ticagrelor (Brilinta)
- Ticlopidine (Ticlid, Tilodene)

口服抗凝药物：

- Warfarin (Coumadin, Marevan) Dabigatran (Pradaxa), Rivaroxaban (Xarelto), Apixaban (Eliquis), Phenindione (Dindevan)
- Heparin (Calciparine, heparin Sodium, Heparinsed Saline), Enoxaparin (Clexane, Lovenox, Xaparin), Dalteparin (Fragmin), Fondaparinux (Arixtra)

胰岛素或 SGLT-2 Inhibitors 口服糖尿病药物：

- Insulin
- Forxiga (Dapagliflozin), Invokana (Canagliflozin), Jardiance (Empagliflozin), Steglatro (Ertugliflozin), Xigduo XR, Jardiamet, Segluromet, Qtern, Glyxambi, Steglujan
- 如果您有服用任何其它糖尿病药物，请联系本中心。

延期内窥镜：

- 如果病人有可能怀孕患有急性病毒或细菌性疾病，以及近期摔伤或近期健康状况不佳等，有必要推迟内窥镜检查。
- 如果病人有其他手术需要先处理，可能需要延迟病人的检查。请把信息提供给我们。

重要的麻醉说明

- 静脉注射：（麻醉剂）将通过静脉给药，通常是在你的手或前臂。
- 我们有时会使用麻醉喉喷剂（胃镜），您的口腔和喉咙在检查后的几小时内会有一些麻木。请注意过热或过冷饮食。
- 麻醉会影响您的判断和协调能力。为安全起见，在麻醉 24 小时内：
 - 不能驾驶任何车辆或操作机器，包括烹饪器具。
 - 不能做任何重要的判决或者签署法律文件。
 - 不能喝酒，抽烟或使用其他致幻物质，因为这些可与麻醉药物发生反应。
 - 不能独自照顾别人尤其是幼儿。
- 护送：必须有个负责任的成年人驾车接你回家。不允许乘火车、电车、公共汽车或步行回家。
- 陪同：必须有个负责任的成年人一整天和一整夜陪同在您身边。
- 休息：请在家多休息并补充饮食。

病人的责任（为了保证内窥镜检查的安全和检查质量）

- 请务必仔细阅读并遵守所提供的信息和指南。如果您需要进一步解释，请联系本中心医疗人员或您的家庭医生。
- 预约时，请通知本中心职员您的现有病情、药物、身高和体重，并且告知您是否正在哺乳或有怀孕的可能性。
- 当我们收到您的病人评估表后，我们的护士会在检查的一周前电话联络您并解释肠道清洁准备说明，除非您已在本中心见过护士并购买清肠药。如果有护士打电话给您，请务必回电，否则您的检查可能会被改期。
- 如果您有某些疾病或正在服用某些药物，您可能需要在检查前一星期约见本中心医生进行预先评估。您的家庭医生或本中心职员将告知您。
- 请仔细阅读第四页上说明的内窥镜检查可能出现的风险。通常这些检查是安全的，但是依旧有可能出现并发症。如果您希望更详细地了解这类检查以及所带的风险，请至少在检查前一周预约本中心内窥镜师或麻醉师。

胃镜检查的详细流程

- 胃镜检查（上部窥镜检查）是由医生操作胃窥镜通过口腔插入，对您的食道、胃以及十二指肠（小肠的上端部分）进行检查。胃窥镜是一种长而细的软管，带有照相机和光源。
- 这个检查是在您被麻醉师进行轻度麻醉睡眠之后进行的，因此在过程中你不会有任何意识。有时局部麻醉剂会喷入您的喉咙。
- 活检切片是用活检钳从食管、胃或十二指肠的内壁取出。

大肠内镜检查的详细流程

- 大肠镜检查是对直肠、大肠和小肠的末端进行深入检查，以发现如炎症、息肉或癌症之类的异常。
- 在检查时内窥镜师可能会用活检钳提取活体组织，通常肠道息肉会被同时除去。
- 这个检查是在您被麻醉师注射了静脉麻醉睡眠之后进行的。您通常是左侧卧位。
- 由于这项检查需要清洁的肠道，需要经过一个肠道准备的过程。避免脱水也很重要，请仔细阅读并遵照准备说明。我们建议您有人陪同以防您需要任何帮助。

预约在早上 10 点之前

- 1) 从药店购买一盒 **PREPKIT ORANGE (CONTAIN Picoprep x2 AND Glycoprep x1)**。以上药剂不需处方。
- 2) 如果您目前服用**降血糖药、胰岛素或抗凝血类药物**（请参见第二页的药物章节），请遵守本中心医生在给您做预先评估时的指导。
- 3) 如果需要**限制水的摄入量**，您需要预先预约，本中心医生会给您提供建议和指导。

检查五天前 **星期** **日期:**

- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✗ 请**停止**服用任何补铁药剂，鱼油和纤维补充剂，例如 Metamucil。
- ✗ 请**停止**食用含有种子，坚果或五谷杂粮的面包。

检查两天前 **星期** **日期:**

- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✓ 请少吃高纤维和脂肪的食物。 **您可以吃:**
 - ✓ 白面包，普通饼干，普通蛋糕
 - ✓ 蜂蜜，黄油，蛋黄酱
 - ✓ 粥，白米饭，白面条
 - ✓ 玉米片，米粉
 - ✓ 鸡肉，鱼，蛋，豆腐
 - ✓ 低纤维，煮软烂的蔬菜，例如胡萝卜，白土豆，生菜，南瓜
 - ✓ 低纤维水果，例如罐头水果，油桃，桃子，李子（不要吃种子）

检查一天前 **星期** **日期:**

- ✗ **早上五点之后，不许食用任何固体食物，包括米汤、米粥、豆奶、牛奶以及牛奶制品。**
- ✗ 请**停止**服用糖尿病药，除非医生另有建议。
- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✓ 服用泻药时，您可能会出现脱水，低血压，头晕，电解质不平衡和容易跌倒的风险。因此，在喝泻药时，注意补充水分是个非常重要的步骤。**每半小时至少要喝一杯 (250 毫升) 不同的清澈液体。**
- ✓ **清澈液体包括:**
 - ✓ 水，蜂蜜水，椰子水
 - ✓ 咖啡或者茶（不含牛奶或者人造奶油）
 - ✓ 清汤，骨头汤
 - ✓ 汽水、果味饮料、运动饮料，冰条、棒冰（避免过重颜色，例如红色，紫色，黑色）
 - ✓ 过滤后的无果肉果汁（例如苹果汁）
 - ✓ 浅色，透明的果冻（不能包含海藻/海藻提取物）

下午三点	把一整包 Picoprep 加入一杯温水中 (大约 250 毫升)。搅拌直至完全溶解，喝下一整杯药。之后的三个小时内多喝 至少三杯的清澈液体 。
晚上六点	把一整包 Glycoprep 加入一公升水中。搅拌直至完全溶解，在一小时到一个半小时内喝完（建议您大约每十五分钟饮用一杯混合药物）。如果您在服用时感到恶心，请减慢服用速度。之后的两个小时内多喝 至少三杯的清澈液体 。
晚上九点	把一整包 Picoprep 加入一杯温水中 (大约 250 毫升)。搅拌直至完全溶解，喝下一整杯药。之后多喝 至少三杯的清澈液体 一直到睡觉前。

检查当天 **星期** **日期:** **時間:**

- ✗ 在检查前的四个小时内不可以喝任何液体，包括饮水也不可以。
- ✗ 不许吃糖或者嚼口香糖。
- ✓ 请将早上的常规药列如胃酸返流、癫痫、血压、心律和哮喘的药物在早上六点之前配一口水服用。
- ✓ 到达时:
 - ✓ 穿着短袖在里面，并衣着宽松舒适和穿平底的鞋子，并且不要携带贵重物品。
 - ✓ 带上备用的内裤
 - ✓ 请带上所有常规药物，Medicare 卡和私人保险卡
- ✓ 您必须有一个负责任的成年人驾车接您回家并一整天和一整夜陪同在您身边。不允许乘火车、电车、公共汽车或步行回家。

大肠镜检查的准备

预约在早上 10 点到 11 点之间

- 1) 从药店购买一盒 **PREPKIT ORANGE (CONTAIN Picoprep x2 AND Glycoprep x1)**。以上药剂不需处方。
- 2) 如果您目前服用**降血糖药、胰岛素或抗凝血类药物**（请参见第二页的药物章节），请遵守本中心医生在给
您做预先评估时的指导。
- 3) 如果需要**限制水的摄入量**，您需要预先预约，本中心医生会给您提供建议和指导。

检查五天前

星期

日期:

- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✗ 请**停止**服用任何补铁药剂，鱼油和纤维补充剂，例如 Metamucil。
- ✗ 请**停止**食用含有种子，坚果或五谷杂粮的面包。

检查两天前

星期

日期:

- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✓ 请少吃高纤维和脂肪的食物。您可以吃：
 - ✓ 白面包，普通饼干，普通蛋糕
 - ✓ 蜂蜜，黄油，蛋黄酱
 - ✓ 粥，白米饭，白面条
 - ✓ 玉米片，米粉
 - ✓ 鸡肉，鱼，蛋，豆腐
 - ✓ 低纤维，煮软烂的蔬菜，例如胡萝卜，白土豆，生菜，南瓜
 - ✓ 低纤维水果，例如罐头水果，油桃，桃子，李子（不要吃种子）

检查一天前

星期

日期:

- ✓ 早上八点之前，您可以吃两个鸡蛋作为早餐。
- ✗ 早上八点之后，**不许食用任何固体食物，包括米汤、米粥、豆奶、牛奶以及牛奶制品。**
- ✗ 请**停止**服用糖尿病药，除非医生另有建议。
- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✓ 服用泻药时，您可能会出现脱水，低血压，头晕，电解质不平衡和容易跌倒的风险。因此，在喝泻药时，注意补充水分是个非常重要的步骤。**每半小时至少要喝一杯 (250 毫升) 不同的清澈液体。**
- ✓ **清澈液体包括：**
 - ✓ 水，蜂蜜水，椰子水
 - ✓ 咖啡或者茶（不含牛奶或者人造奶油）
 - ✓ 清汤，骨头汤
 - ✓ 汽水、果味饮料、运动饮料，冰条、棒冰（避免过重颜色，例如红色，紫色，黑色）
 - ✓ 过滤后的无果肉果汁（例如苹果汁）
 - ✓ 浅色，透明的果冻（不能包含海藻/海藻提取物）

晚上六点	把一整包 Picoprep 加入一杯温水中 (大约 250 毫升)。搅拌直至完全溶解，喝下一整杯药。之后的三个小时内多喝 至少三杯的清澈液体 。
晚上九点	把一整包 Glycoprep 加入一公升水中。搅拌直至完全溶解，在一小时到一个半小时内喝完（建议您大约每十五分钟饮用一杯混合药物）。如果您在服用时感到恶心，请减慢服用速度。之后多喝 至少三杯的清澈液体 一直到睡觉前。

检查当天

星期

日期:

時間:

早上五点	把一整包 Picoprep 加入一杯温水中 (大约 250 毫升)。搅拌直至完全溶解，喝下一整杯药。之后多喝 至少一到两杯的清澈液体 一直到预约之前的四个小时。
------	--

- ✗ 在检查前的四个小时内**不可以喝任何液体，包括饮水也不可以。**
- ✗ **不许吃糖或者嚼口香糖。**
- ✓ 请将早上的常规药列如胃酸返流、癫痫、血压、心律和哮喘的药物在早上六点之前配一口水服用。
- ✓ 到达时：
 - ✓ 穿着短袖在里面，并衣着宽松舒适和穿平底鞋子，并且不要携带贵重物品。
 - ✓ 带上备用的内裤
 - ✓ 请带上所有常规药物，Medicare 卡和私人保险卡
- ✓ 您必须有一个负责任的成年人驾车接您回家并一整天和一整夜陪同在您身边。不允许乘火车、电车、公共汽车或步行回家。

预约在早上 11 点之后

- 1) 从药店购买一盒 **PREPKIT ORANGE (CONTAIN Picoprep x2 AND Glycoprep x1)**。以上药剂不需处方。
- 2) 如果您目前服用**降血糖药、胰岛素或抗凝血类药物**（请参见第二页的药物章节），请遵守本中心医生在给您做预先评估时的指导。
- 3) 如果需要**限制水的摄入量**，您需要预先预约，本中心医生会给您提供建议和指导。

检查五天前 **星期** **日期:**

- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✗ 请**停止**服用任何补铁药剂，鱼油和纤维补充剂，例如 Metamucil。
- ✗ 请**停止**食用含有种子，坚果或五谷杂粮的面包。

检查两天前 **星期** **日期:**

- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✓ 请少吃高纤维和脂肪的食物。 **您可以吃:**
 - ✓ 白面包，普通饼干，普通蛋糕
 - ✓ 蜂蜜，黄油，蛋黄酱
 - ✓ 粥，白米饭，白面条
 - ✓ 玉米片，米粉
 - ✓ 鸡肉，鱼，蛋，豆腐
 - ✓ 低纤维，煮软烂的蔬菜，例如胡萝卜，白土豆，生菜，南瓜
 - ✓ 低纤维水果，例如罐头水果，油桃，桃子，李子（不要吃种子）

检查一天前 **星期** **日期:**

- ✓ 早上九点之前，您可能吃低纤维的清淡早餐，例如白面包，米粥和鸡蛋。
- ✗ 早上九点之后，**不许食用任何固体食物，包括米汤、米粥、豆奶、牛奶以及牛奶制品。**
- ✓ 请按时服用您的常规药物，除非医生另有建议。
- ✓ 服用泻药时，您可能会出现脱水，低血压，头晕，电解质不平衡和容易跌倒的风险。因此，在喝泻药时，注意补充水分是个非常重要的步骤。**每半小时至少要喝一杯 (250 毫升) 不同的清澈液体。**
- ✓ **清澈液体包括:**
 - ✓ 水，蜂蜜水，椰子水
 - ✓ 咖啡或者茶（不含牛奶或者人造奶油）
 - ✓ 清汤，骨头汤
 - ✓ 汽水、果味饮料、运动饮料，冰条、棒冰（避免过重颜色，例如红色，紫色，黑色）
 - ✓ 过滤后的无果肉果汁（例如苹果汁）
 - ✓ 浅色，透明的果冻（不能包含海藻/海藻提取物）

晚上六点	把一整包 Picoprep 加入一杯温水中 (大约 250 毫升)。搅拌直至完全溶解，喝下一整杯药。之后的三个小时内多喝 至少三杯的清澈液体 。
晚上九点	把一整包 Glycoprep 加入一公升水中。搅拌直至完全溶解，在一小时到一个半小时内喝完（建议您大约每十五分钟饮用一杯混合药物）。如果您在服用时感到恶心，请减慢服用速度。之后多喝 至少三杯的清澈液体 一直到睡觉前。

检查当天 **星期** **日期:** **時間:**

检查六小时前	把一整包 Picoprep 加入一杯温水中 (大约 250 毫升)。搅拌直至完全溶解，喝下一整杯药。之后多喝 至少一到两杯的清澈液体 一直到预约之前的四个小时。
--------	--

- ✗ 在检查前的四个小时内**不可以**喝任何液体，包括饮水也不可以。
- ✗ **不许吃糖或者嚼口香糖。**
- ✓ 请将早上的常规药列如胃酸返流、癫痫、血压、心律和哮喘的药物在早上六点之前配一口水服用。
- ✓ 到达时:
 - ✓ 穿着短袖在里面，并衣着宽松舒适和穿平底鞋子，并且不要携带贵重物品。
 - ✓ 带上备用的内裤
 - ✓ 请带上所有常规药物，Medicare 卡和私人保险卡
- ✓ 您必须有一个负责任的成年人驾车接您回家并一整天和一整夜陪同在您身边。不允许乘火车、电车、公共汽车或步行回家。

肠胃镜检查通常都是非常安全的。尽管如此还是有一些风险有可能出现一些并发症。如果您希望提前更详细地了解这个检查过程，建议您在检查的至少前一周约见本中心医生。

肠镜检查的特殊风险

1. 在您出院后的头两天内腹部可能会有不同程度的腹胀和腹痛。
2. 这是由于在检查大肠时，气体灌进大肠所导致的。这是一种正常的反应并且会逐渐减弱。您可以通过俯卧、散步来帮助排除这些多余的气体，从而减轻症状。
3. 切除大肠息肉也有可能引起腹痛以及其他症状，如脉搏加快、发烧、直肠出血或排便有血丝。这种情况可能持续到检查后的 12 个小时至 5 天，但通常这些症状在检查后 48 小时内会消失。
4. 活组织取样和息肉切除可能会导致肠出血，这种情况通常会自愈，但也可能需要治疗。
5. 肠穿孔或其他组织创伤也有可能发生。虽然很少见，但如果发生，需要到大医院通过外科手术来修复。

如果出现大量出血或者疼痛难忍的情况，您需要直接去大医院急诊部做检查。

胃镜检查的特殊风险

1. 口腔、喉部、食管、腹部可能会持续几天出现疼痛或不适，这状况需要对症治疗，几天后会有缓解。
2. 在极其少的情况下，胃镜检查可能会导致身体器官损伤以及食道壁、胃壁或者十二指肠壁撕裂（穿孔）。

如果出现大量出血或者疼痛难忍的情况，您需要直接去大医院急诊部做检查。

胃镜检查与肠镜检查的一般风险

1. 由于病人自身的身体原因或者技术原因，检查可能无法顺利完成。
2. 检查过程中，一些异常和疾病可能被忽视，但是这种情况并不常见。
3. 可能会出现恶心、呕吐和头晕，但通常不会超过检查后四小时。
4. 在活体取样或者息肉被切除的位置可能会出血，但这种情况通常很局部，可以通过内窥镜止血。
5. 对于较重的出血或腹痛，可能需要转院检查和治疗。可能需要住院进行介入性内窥镜检查。需要通过输血或手术来止血的情况很少见。**您可能需要自己支付用于转院的救护车费用。**
6. 可能会发生胃液反流，引起咳嗽，从而导致吸痰的必要，造成口腔和喉咙磨损而引起的疼痛、声音嘶哑和胸部感染。这类问题会慢慢自愈。可能需要抗生素、理疗或其他治疗。
7. 仪器使用可能会损坏牙齿或牙科口腔调理机制。
8. 在极少情况下，肠胃会引起心脏病发作或异常心律，这种情况在有其他严重疾病的病人中更常见。中风很少发生。
9. 交叉感染极为罕见。仪器和设备均多为一次性使用，不便一次性使用的仪器设备都会根据要求进行彻底的清洁和消毒。
10. 可能会对麻醉药物产生不良反应，包括严重过敏。
11. 可能会发生深静脉血栓从而导致肺栓塞。但这种情况在内窥镜中非常少见。
12. 内窥镜检查或麻醉过程有可能导致死亡，但这种情况极为罕见。
13. 由于检查是在深层镇静状态下进行而不是在全身麻醉下进行，因此可能有风险病人在检查过程中有一点意识。